

Gebruiksaanwijzing

rotatiemengers

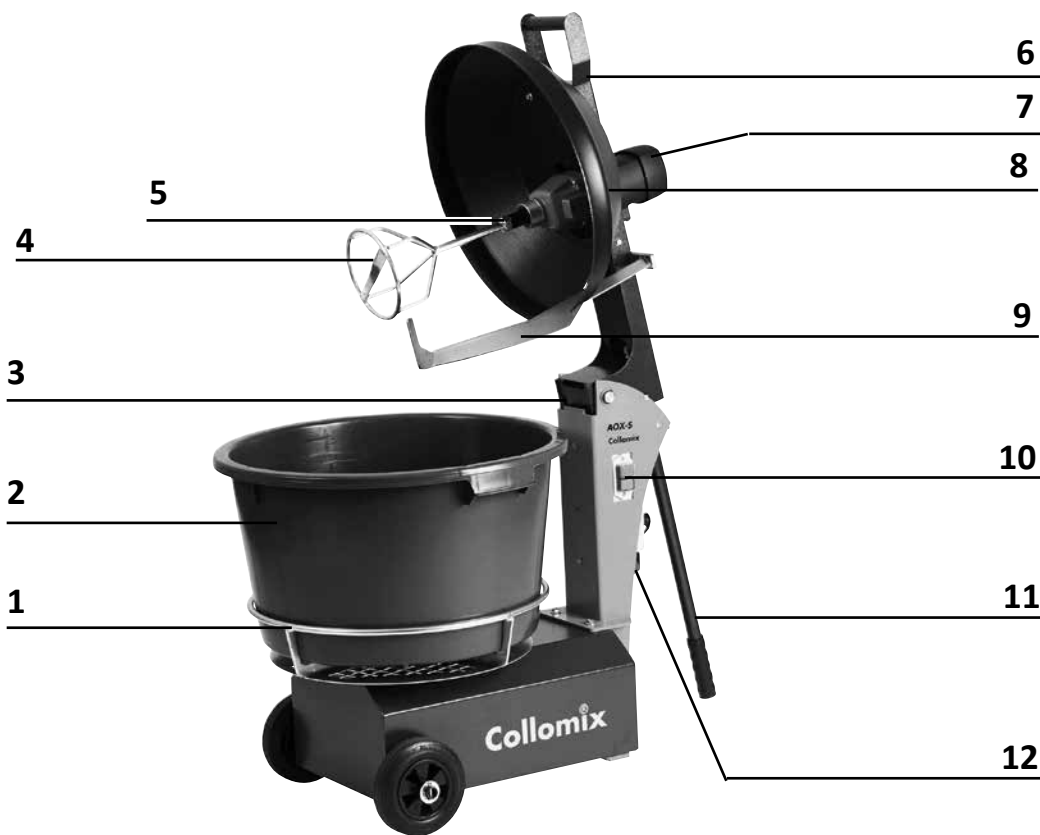
AOX-S (230 V)

Bewaar de gebruiksaanwijzing binnen
handbereik bij de machine.

Originele gebruiksaanwijzing de - Duits,
Rev. 3 - 2016



Bediening



- | | | | |
|---|-----------------------------|----|-----------------------------|
| 1 | Kuiphouder | 7 | Motor mengtoestel |
| 2 | Mengemmer | 8 | Aansluiting voor stofzuiger |
| 3 | Scharnier | 9 | Randafstrijker |
| 4 | Mengtoestel KR | 10 | Aan-/uitknoppen |
| 5 | M-14 koppelstuk mengtoestel | 11 | Transporthandgreep |
| 6 | Zwenkarm | 12 | Stekker |



AOX in gesloten toestand



Mengtoestel KR (70151):

mortels, dekvloeren, beton (-8 mm), kalk-/gipspleister, metselspecie voor licht metselwerk, kunstharsmortels, plastische lijm mortels, tegellijm

Mengtoestel DLX (70149):

dunbedmortel, suspensies, verloop- of nivelleermassa's, vloeibaar plastic, waterige dispersies

Technische gegevens:

Afmeting mengemmer:	65 liter
Menghoeveelheid:	max. 50 liter
Motor draaiplateau	0,55 kW/230 V~ 50 Hz
Toerental mengemmer:	18 min ⁻¹
Motor mengtoestel	1,1 kW/230 V~ 50 Hz
Toerental mengtoestel	610 min ⁻¹
Gewicht:	51 kg
Afmetingen:	600 x 820 x 870 mm
Geluidsdrumniveau conform EN 60745	87 dB
Geluidsdrumniveau conform EN 60745	98 dB
Meetonzekerheid K = 3 dB	

Levering

Machine met 2 stuks mengtoestellen,
1 speciale speciekuip 65 liter,
2 steeksleutels SW 22 en SW 24
1 handleiding

Verbruiksmateriaal

Het volgende verbruiksmateriaal is verkrijgbaar:

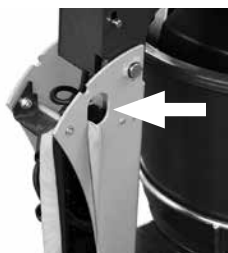
Onderdeel	Artikelnummer
Mengemmer 65 liter	60403
Mengtoestel AOX-DLX	70149
Mengtoestel AOX-KR	70151

Transportaanwijzingen

Het apparaat kan met behulp van de inklapbare handgreep door één persoon op een vlakke ondergrond verplaatst worden.

Het gewicht van het apparaat is 51 kg.

Voor transport in een voertuig dient het apparaat altijd voldoende met een transportband of iets soortgelijks beveiligd te worden. Maak de band alleen vast zoals weergegeven op de afbeeldingen.



Over dit document

Deze gebruiksaanwijzing gebruikt symbolen en weergaven die het u gemakkelijker maken om informatie snel te vinden. Lees de uitleg hierover in het volgende onderdeel. Lees de veiligheidsaanwijzingen en waarschuwingen in deze gebruiksaanwijzing bijzonder zorgvuldig. Veiligheidsaanwijzingen vindt u vanaf pagina 5. Waarschuwingen vindt u in de inleidingen van de hoofdstukken en voor instructies.




Het auteursrecht voor afbeeldingen en teksten berust bij Collomix GmbH.

Het is strikt noodzakelijk om deze gebruiksaanwijzing te lezen voor de eerste ingebruikneming. Houdt u aan de veiligheidsaanwijzingen. Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik. Deze documentatie wordt niet regelmatig bijgewerkt.

Tekens en symbolen

Waarschuwingen

De volgende symbolen en signaalwoorden worden gebruikt in deze documentatie.

Symbol	Betekenis
GEVAAR 	Als dit signaalwoord gebruikt wordt treedt de dood of ernstig lichamelijk letsel op indien de betreffende voorzorgsmaatregelen niet in acht worden genomen.
WAARSCHUWING 	Als dit signaalwoord gebruikt wordt kunnen de dood of ernstig lichamelijk letsel optreden indien de betreffende voorzorgsmaatregelen niet in acht worden genomen.
VOORZICHTIG 	Als dit signaalwoord gebruikt wordt kan licht lichamelijk letsel optreden indien de betreffende voorzorgsmaatregelen niet in acht worden genomen.
LET OP	Als dit signaalwoord gebruikt wordt kunnen storingen of materiële schade optreden indien de betreffende voorzorgsmaatregelen niet in acht worden genomen.
BELANGRIJK	Als dit signaalwoord gebruikt wordt volgen tips voor gebruiksgemak of verwijzingen.

Opbouw van waarschuwingen

GEVAAR

De eerste regel beschrijft de aard en de bron van het gevaar.

De tweede regel beschrijft de gevolgen indien geen beveiligingsmaatregelen genomen worden.

➔ De laatste regel beschrijft de maatregelen om het gevaar te voorkomen.

WAARSCHUWING





Gevaar op letsel door niet-naleving van de veiligheidssymbolen.

Niet naleven van de waarschuwingen op het toestel en in de gebruiksaanwijzing kan letsel en andere gevaren tot gevolg hebben.

➔ Let op de waarschuwingen op het toestel en in de gebruiksaanwijzing.

De volgende speciale veiligheidssymbolen worden in specifieke paragrafen in deze gebruiksaanwijzing gebruikt:

Gebodsteken

Symbol	Definitie	Symbol	Definitie
	Let op informatie		Na gebruik stekker uit het stopcontact trekken; voor het openen van de behuizing stekker uit het stopcontact trekken.
Symbol	Definitie	Symbol	Definitie
	Waarschuwing voor een gevaarlijke zone		Waarschuwing voor gevaarlijke elektrische spanning

Veiligheidsaanwijzingen

Lees en houd u aan deze aanwijzingen voor u het apparaat gebruikt! Niet-naleving kan directe gevolgen hebben voor uw gezondheid en lichamelijke integriteit, alsmede die van anderen.

- ▶ Het apparaat mag uitsluitend gebruikt en onderhouden worden door personen die vertrouwd zijn met de handleiding en de geldende voorschriften met betrekking tot de veiligheid van de werkomgeving en ongevalpreventie.
- ▶ Gebruik het apparaat uitsluitend in technisch perfecte staat, zoals het bedoeld is, en met inachtneming van de veiligheids- en gevarenrichtlijnen. U dient storingen die de veiligheid kunnen bedreigen direct op te (laten) lossen!
- ▶ Draag strakzittende kleding, veiligheidsschoenen en geen sieraden tijdens het werk. Gebruik bij lang haar een haarnet.
- ▶ Draag een stofmasker in de nabijheid van de menger om u te beschermen tegen stofontwikkeling.
- ▶ Draag gehoorbescherming tijdens het werken met het apparaat.
- ▶ Let op dat het apparaat stevig en vlak geplaatst is.
- ▶ Let bij het opstellen van het apparaat alstublieft op de elektrische voorschriften op de werkplek.
- ▶ Let erop dat de op de op het identificatieplaatje aangegeven stroomspanning met de netspanning overeenkomt.
- ▶ Trek de stekker altijd uit het stopcontact als het apparaat niet gebruikt wordt, bij onderhoud en als het mengwerktuig verwisseld wordt!
- ▶ Gebruik buiten uitsluitend daarvoor goedgekeurde en als zodanig gekenmerkte kabels.
- ▶ Gebruik de kabel niet om de stekker uit het stopcontact te trekken. Bescherm de kabel tegen hitte, olie en scherpe randen.
- ▶ Sluit het apparaat niet aan op standaard stopcontacten. Sluit apparaten in principe aan op een aardlekschakelaar (RCD) met een bedrijfsspanning van 30 mA of lager.
- ▶ Bij toepassing van een kabelhaspel dient de kabel volledig uitgerold te worden. Er is risico op kabelbrand door verhitting. Ook treedt er vermogensverlies op dat tot uitval van de onderspanningsbeveiliging kan leiden.
- ▶ Hou het apparaat uit de buurt van regen en vocht. Het binnendringen van water in een elektrisch apparaat verhoogt het risico op elektrische schokken.
- ▶ Gebruik het apparaat niet in ruimtes met een brandgevaarlijke atmosfeer. Explosiegevaar! Meng geen stoffen met oplosmiddelen met een vlampunt onder 21°C!
- ▶ Steek tijdens het mengproces geen handen of objecten in het mengvat. Beknellingsgevaar!
- ▶ Wacht tot het apparaat en/of het mengtoestel tot stilstand gekomen is. Een draaiend mengtoestel kan ergens in verstrikt raken en tot letsel of schade leiden.
- ▶ Indien de veiligheidsfuncties met opzet buiten bedrijf gesteld worden bestaat direct gevaar voor ongevallen en letsel.
- ▶ Reinig het apparaat in geen geval met een hogedrukreiniger of andere vloeistoffen - gevaar voor elektrische schokken!
- ▶ Elektrische bedrijfsmiddelen dienen regelmatig gecontroleerd te worden door elektro-vakpersoneel.
- ▶ Neem uitsluitend materiaalmonsters als het apparaat tot stilstand gekomen is.



Voor uw veiligheid

De "AOX-S"-menger is met inachtneming van de essentiële veiligheidsvoorschriften ontwikkeld, geproduceerd en getest. Toch bestaan er nog restrisico's.

- Lees daarom de gebruiksaanwijzing voor u met de machine gaat werken.
- Bewaar de gebruiksaanwijzing binnen handbereik bij de machine.
- Geef de gebruiksaanwijzing door aan eventuele toekomstige eigenaars.
- Ondanks alle maatregelen kunnen zich niet voor de hand liggende restrisico's voordoen. Restrisico's kunnen verminderd worden als de veiligheidsaanwijzingen en de gebruiksaanwijzing worden opgevolgd, en het apparaat gebruikt wordt waarvoor het bedoeld is.



Beoogd gebruik

Het model AOX-S is een mengtoestel dat geschikt is voor het mengen van:

- minerale mortels, pleisters en lijmen
- Verlopende vloercoatings met een lage viscositeit,
- cementhoudende nivelleer- en egalisatiemassa's en dekvloeren
- kunstharsmortels
- kleine hoeveelheden beton of substanties die op beton lijken met weinig toevoegingen
- vloeibaar plastic

zoals toegepast in de bouw.

Voor de specifieke materialen kunnen verschillende mengtoestellen ingezet worden:

Mengtoestel KR: verschillende mortels, dekvloeren, beton (-8 mm), kalk-/gipspleister, metselspecie voor licht metselwerk, epoxymortels, lijmmortels

Mengtoestel DLX: dunbedmortel (voor tegels), vul- en egalisatiemassa's, hechtmiddelen, coatings

De aanbevolen menghoeveelheid bedraagt maximaal 50 liter per mengsel/max. 2 zakken (afhankelijk van het materiaal). Het wordt aanbevolen de geschiktheid en benodigde mengtijd van het materiaal te testen voor aanvang van de werkzaamheden.

Houdt u aan de verwerkingsaanwijzingen van de producent van het te gebruiken materiaal.

Ander of uitgebreid gebruik van het apparaat geldt als niet-beoogd en is daardoor ongepast. In dit geval kan de veiligheid en de bescherming daarvan in gevaar gebracht worden. Het bedrijf Collomix GmbH is niet aansprakelijk voor schade die hierdoor ontstaat. Onder beoogd gebruik valt ook:

- het opvolgen van alle voorschriften in de gebruiksaanwijzing
- het opvolgen van alle veiligheidsaanwijzingen
- het uitvoeren van de inspectie- en onderhoudswerkzaamheden.

De gebruiker is aansprakelijk voor schade indien het apparaat niet gebruikt is zoals bedoeld.

Voorspelbaar misbruik

Redelijkerwijs te voorzien verkeerd gebruik dat gevaar kan opleveren voor de gebruiker, derden of voor het apparaat is onder andere:

- het gebruik van het apparaat of het toebehoren anders dan het beoogde gebruik
- het gebruik van het apparaat met een ander mengwerktuig dan het bijbehorende
- het gebruik van beschadigde of niet voor mengen geschikte houders
- het mengen van plastisch materiaal of materiaal met een hoge viscositeit
- het mengen van explosiegevaarlijke stoffen
- het mengen van elektrisch geleidende stoffen
- het mengen van chemisch agressieve stoffen en bijtende vloeistoffen
- het mengen van levensmiddelen
- het gebruik van het systeem anders dan binnen de in het hoofdstuk "Inbedrijfname/bediening" beschreven fysieke inzetgrenzen.
- toepassing van het apparaat zonder de meegeleverde mengvaten of met een ongeschikt mengvat
- toepassing van het apparaat in de onderhoudspositie (aandrijffunit omhooggeklapt)
- overvullen van de emmer/kuip
- gebruik van waterslang of hogedrukreiniger voor reiniging
- veranderingen aan het mengtoestel evenals aan- en ombouwen zonder dit vooraf af te stemmen met Collomix GmbH
- het gebruik van het apparaat in strijd met de richtlijnen van de gebruiksaanwijzing met betrekking tot veiligheidsaanwijzingen, installatie, gebruik, onderhoud en reparatie, uitrusting en storingen
- het overbruggen of buiten bedrijf stellen van veiligheids- en beschermingssystemen van het apparaat
- gebruik van het apparaat bij/met zichtbare storingen
- reparatie-, reinigings- en onderhoudswerkzaamheden zonder dat het mengtoestel van het stroomnet is afgehaald



Ingebruikname

Het toestel wordt gereed voor gebruik geleverd in een kartonnen verpakking. Het nettogewicht is 51 kg. In principe dienen het apparaat en de stroomkabel voor ingebruikname op beschadigingen gecontroleerd te worden.

Controleer of het mengtoestel correct gemonteerd is.

Controleer of de op de op het identificatieplaatje aangegeven stroomspanning met de netspanning overeenkomt.

Verbind de netstekker door middel van een geschikt verlengsnoer (type H07 RN-F, min. \varnothing 1,5²) met het stopcontact. Deze dient over een stroomonderbreker (bv. een FI-veiligheidsschakeling) te beschikken.

Om de stofbelasting voor het personeel op de bouwlocatie te verminderen kan middels het koppelstuk \varnothing 35 mm een geschikte stofvanger aangesloten worden. Deze stofvanger dient over een fijnfiltersysteem te beschikken om het stof adequaat af te voeren.



Stekker



Aansluiting voor stofafzuiging

Gebruik

WAARSCHUWING

Gevaar voor letsel door draaiend mengtoestel.

Steek tijdens het mengen uw handen niet in het mengvat, en gebruik daar geen gereedschap.

Het apparaat mag alleen bediend worden als er een mengemmer geplaatst is!



- ▶ Vul de mengkuip in geopende toestand van het apparaat met water en het te mengen materiaal.
- ▶ Druk op de **groene startknop "I"**, de mengemmer begint te draaien.
- ▶ Klap de zwenkarm met het mengtoestel naar beneden en dompel deze in het mengsel, het mengtoestel start. Door de draaiing van de emmer wordt het mengsel naar het mengtoestel gevoerd.
- ▶ Druk om het mengproces te beëindigen op de **rode UIT-knop "O"**. Het apparaat komt tot stilstand.
- ▶ Alternatief: Zodra de zwenkarm opgetild wordt, wordt de aandrijving van het mengtoestel uitgeschakeld. De emmer draait verder. Zet deze uit met de rode STOP-knop "O".

▶ **BELANGRIJK!**

- Verwijder de volle kuip alstublieft met behulp van de transportwagen (accessoire). Til de volle kuip niet alleen uit het apparaat.
- ▶ Om het mengtoestel te verwisselen met een steeksleutel aan de 6-kant-koppeling van het toestel en aan de roerwerkas aandraaien of losmaken.
- ▶ De geschikte vulhoeveelheid van de menger is afhankelijk van de dichtheid en de viscositeit van het materiaal. In bepaalde gevallen is een testmengsel aan te bevelen.
- ▶ De emmer met het gemengde materiaal kan met behulp van een transportwagen uit het apparaat getild worden en daarmee naar de plek van verwerking vervoerd worden.



IN/UIT-schakelaar



Mengtoestel verwisselen

Oplossen van storingen

Het apparaat is uitgerust met een onderspanningsstop. Als deze geactiveerd wordt, wordt het apparaat uitgeschakeld. Dit kan de volgende oorzaken hebben:

- spanningsverval in het stroomnet
- een te lange kabeltoevoer
- verbroken stroomaansluiting

Start het apparaat opnieuw nadat u de storing heeft verholpen.

Bij overbelasting van de kuipaandrijving door te veel of te taai materiaal om te mengen schakelt de thermoschakelaar de motor uit. Verminder het te vermengen materiaal en laat de motor afkoelen. Daarna het apparaat weer starten.

Controleer de lengte van de koolborstels als de motor van het mengtoestel uitschakelt. Deze hebben een automatische stop. Controleer of de koolborstels soepel lopen en reinig deze indien nodig.

Verzorging en onderhoud

Voor alle onderhouds- en reinigingswerkzaamheden dient het mengtoestel in principe door de stekker uit het stopcontact te trekken van de stroomvoorziening te zijn losgekoppeld.

Maak het apparaat na gebruik direct schoon. Reinig het nooit met stromend water. Om het mengtoestel te reinigen is vaak alleen wat nat zand in de emmer nodig. Laat het daar kort in lopen en het mengtoestel is schoon.

Houd zowel het apparaat als de bedieningselementen schoon en functioneel. Vet bewegende delen regelmatig in met ESSO EP 2 of Mobilux EP 2.

Vervang beschadigde of verbogen onderdelen.

Houd de ventilatiesleuven op de aandrijving van het "mengtoestel" schoon en open om voor voldoende koeling te zorgen. Geblokkeerde ventilatiesleuven leiden tot defecten aan de machine.

De aandrijving van het mengtoestel is uitgerust met koolborstels met een automatische stop. Als de minimumlengte bereikt is schakelt het apparaat uit. Laat de koolborstels door een gekwalificeerde elektricien verwisselen.

Laat reparaties of het verhelpen van storingen aan het elektrische systeem uitsluitend door een bevoegde servicedienst uitvoeren.

Gebruik alleen originele mengemmers van Collomix, art. nr. 60.403, om versleten mengemmers te vervangen. Alleen met deze emmer is een goede werking gegarandeerd.



Reparaties

Laat reparaties van het elektrische systeem uitsluitend door professionals of de Collomix-servicedienst uitvoeren.

Gebruik alleen originele accessoires en vervangende onderdelen van Collomix.

GEVAAR

Levensgevaar door gevaarlijke elektrische spanning

Open onder geen beding afdekkingen of beveiligingsvoorzieningen van het apparaat. Reparaties mogen uitsluitend door getrainde professionals worden uitgevoerd. Na uitvoering van reparaties dienen de correcte toestand van alle beveiligingsvoorzieningen en de elektrische uitrusting gecontroleerd en gedocumenteerd te worden.



Onderdelen die van belang zijn voor de veiligheid niet ombouwen, veranderen of verwijderen!

Toegevoegde onderdelen mogen de veiligheid niet belemmeren en dienen door de producent goedgekeurd te worden.

Afvalverwijdering

Apparaat, toebehoren en verpakking op een milieuvriendelijke wijze recycleren, niet bij het huisvuil wegwerpen.

Elektrische apparaten horen niet bij het huisvuil. Elektrische apparaten die niet langer bruikbaar zijn kunnen voor recycling bij openbare locaties voor het verzamelen van elektronisch afval ingeleverd worden.



Garantie

Voor dit apparaat houdt de producent een garantietermijn van 24 maanden op productie- en materiaalfouten aan. Stuur in geval van een garantieclaim alstublieft een aankoopbewijs mee.

Garantie- en aansprakelijkheidsclaims bij letsel of materiële schade zijn uitgesloten als deze op een of meer van de volgende oorzaken terug te voeren zijn:

- Gebruik van het apparaat anders dan waarvoor het bedoeld is
- Onjuist ingebruiknemen, bedienen of onderhoud van het apparaat
- Schade door overmatige vervuiling en/of door gebrekkige reiniging
- Ongeautoriseerde structurele veranderingen aan het apparaat
- Onjuist uitgevoerde reparaties, en/of het niet gebruiken van originele vervangende onderdelen.

EG-conformiteitsverklaring

Wij verklaren geheel op eigen verantwoordelijkheid dat dit product met de volgende normen of normatieve documenten overeenstemt: EN 12100, EN 60204-1; EN 60745-1:2009; EN 60745-2-1:2010; EN 55014, EN 61000-3-2; EN 61000-3-3
i.o.m. de bepalingen van de richtlijnen 2014/30/EU, 2006/42 EG, 2011/65/EG



Gaimersheim, 20.4.2016
Alexander Essing, bedrijfsleiding

Technische documentatie aan te vragen bij:
Collomix GmbH
Afd. Technische Ontwikkeling
Daimlerstr. 9, 85080 Gaimersheim
Duitsland

Fabrikant:

Collomix GmbH

Daimlerstraße 9
85080 Gaimersheim
Duitsland

Telefoon: +49 (0)8458 3298-0

Telefax: +49 (0)8458 3298-30

info@collomix.de

www.collomix.com

Made in Germany

